



Universiteit
Leiden
The Netherlands

Los tlamatque, guardianes del patrimonio : dinámicas interculturales en la Sociedad Naua (México)

Macuil Martinez, R.

Citation

Macuil Martinez, R. (2017, June 21). *Los tlamatque, guardianes del patrimonio : dinámicas interculturales en la Sociedad Naua (México)*. *Archaeological Studies Leiden University*. Leiden University Press, Leiden. Retrieved from <https://hdl.handle.net/1887/49721>

Version: Not Applicable (or Unknown)

License: [Licence agreement concerning inclusion of doctoral thesis in the Institutional Repository of the University of Leiden](#)

Downloaded from: <https://hdl.handle.net/1887/49721>

Note: To cite this publication please use the final published version (if applicable).

Cover Page



Universiteit Leiden



The handle <http://hdl.handle.net/1887/49721> holds various files of this Leiden University dissertation

Author: Macuil Martínez, Raúl

Title: Los tlamatque, guardianes del patrimonio : dinámicas interculturales en la Sociedad Naa (México)

Issue Date: 2017-06-21

Los tlamatque, guardianes del patrimonio

LOS TLAMATQUE, GUARDIANES DEL PATRIMONIO

DINÁMICAS INTERCULTURALES EN LA SOCIEDAD NAUA (MÉXICO)

Proefschrift
ter verkrijging van
de graad van Doctor aan de Universiteit Leiden,
op gezag van Rector Magnificus prof. mr. C. J. J. M. Stolker,
volgens besluit van het College voor Promoties
te verdedigen op woensdag 21 juni, 2017
klokke 10 uur
door

RAÚL MACUIL MARTÍNEZ

geboren te Tlaxcala (Mexico)
in 1976

Promotor

Prof. Dr. M.E.R.G.N. Jansen

Co-promotor

Dr. G. Llanes Ortiz

Promotiecommissie

Prof. Dr. C.L. Hofman, decaan Faculteit der Archeologie (voorzitter)

Prof. Dr. J.C.A. Kolen (secretaris)

Prof. Dr. W.F.H. Adelaar

Prof. Dr. A. Cammarota (Università di Messina)

Prof. Dr. G. Rivera-Salgado (UCLA & Prince Claus chair)

Dr. Anita Tzec

Archaeological Studies Leiden University
is published by Leiden University Press, the Netherlands

Series editors: M.E. R. G. N. Jansen and H. Kamermans

Cover design: Joanne Porck

Coverpage image: Raúl Macuil Martínez

Lay out: Pedro Luis García

ISBN 978 90 8728 287 5

e-ISBN 978 94 0060 297 7

NUR 682

© Raúl Macuil Martínez / Leiden University Press, 2017

All rights reserved. Without limiting the rights under copyright reserved above, no part of this book may be reproduced, stored in or introduced into a retrieval system, or transmitted, in any form or by any means (electronic, mechanical, photocopying, recording or otherwise) without the written permission of both the copyright owner and the author of the book.

This book is distributed in North America by the University of Chicago Press (www.press.uchicago.edu).

Contenido

<i>Prólogo</i>	7
<i>Introducción</i>	9

PARTE I

LA TIERRA Y EL TIEMPO ENTRE LOS NAUAS DEL CENTRO DE MÉXICO

Capítulo I Los rituales a <i>tlalticpactli</i> (“tierra”) en Santa Catarina	17
Introducción	17
La comunidad	17
El mundo espiritual	18
Los sitios sagrados	18
Los delegados y los <i>tlamatque</i> . Las autoridades	20
El <i>tlalticpactli</i>	23
El <i>tlalticpactli</i> y los rituales	25
El ritual a Maceuatenancatzintli en el <i>tlalticpactli</i>	25
Los rituales del cuarto viernes de Cuaresma	31
La semana santa	34
Los rituales privados y el <i>tlalticpactli</i>	38
El ritual del sacramisa	39
Conclusiones	40
Capítulo II Los <i>tlamatque</i> y los cerros	41
Introducción	41
La persecución de los sabios en el centro de México durante la época colonial	42
Las rogativas por la lluvia en Cuetlaxcoapan (Puebla)	47
El espíritu de la montaña	52
La montaña sagrada	57
Dos concepciones y reinterpretaciones del mundo mesoamericano	61
La capilla abierta de Tizatlan, Tlaxcala	61
La tierra y el cerro en las capillas abiertas de Mañutzi (Actopan) y de Santa María Xoxoteco	65
<i>In Tonacatepetl</i> (El cerro de nuestros alimentos)	67
<i>In atl in tepetl</i> (agua-cerro: vida y comunidad)	69
Los santos fundadores de pueblos	75
Conclusiones	75
Capítulo III La pareja primordial	79
Introducción	79
Las parejas primordiales y la destrucción del mundo	79
La pareja primordial y los rituales de casamiento	85
Los fiscales y la pareja primordial en Tlaxcala	87
Los <i>tlamatque</i> en Santa Catarina, 495 años después	90
Conclusiones	90

Capítulo IV El calendario y el uso del tiempo durante la Colonia en Tlaxcala	91
Introducción	91
El tiempo de la comunidad	91
Los <i>tiachca</i> (fiscales) en Tlaxcala	96
El uso del tiempo en los documentos nauas coloniales de Tlaxcala	101
Los anales o <i>xiupoalli</i> de Tlaxcala	103
Los <i>Xiupoalli</i> o anales de Atlihuetzia 01	106
El calendario naua de Atlihuetzia	107
Las treceñas y las fiestas	108
El calendario castellano de Atlihuetzia y el calendario de mártires de Andrés de Li	109
Los anales de Atlihuetzia 01	111
Los anales de Atlihuetzia 02	116
Acontecimientos registrados	116
Atlihuetzia en los anales del siglo XVIII	119
Conclusiones	120
Conclusiones finales	123

PARTE II

MANUSCRITOS TLAXCALTECAS EN NAUATL

Introducción	129
Criterios de la transcripción paleográfica y la traducción de los documentos	129
<i>Xiupoalli</i> de Atlihuetzia 01. Transcripción	131
<i>Xiupoalli</i> de Atlihuetzia 01. Traducción	149
<i>Xlupoalli</i> de Atlihuetzia 02. Transcripción	167
<i>Xiupoalli</i> de Atlihuetzia 02. Traducción	171
Anales de Diego García (BNAH No. 24) Vol. 273-2. Transcripción	175
Cómputo Cronológico de los indios mexicanos. Transcripción	185
La pasión de Atlihuetzia (Fragmento 1. Paleografía/Traducción)	195
La pasión de Atlihuetzia (Fragmento 2. Paleografía/Traducción)	199
<i>Glosario de términos</i>	205
<i>Catálogo de imágenes</i>	217
Capítulo I Los rituales a <i>tlalticpactli</i> (tierra) en Santa Catarina	217
Capítulo II Los <i>tlamatque</i> y los cerros	241
Capítulo III La pareja primordial	263
Capítulo IV El calendario y el uso del tiempo durante la época colonial en Tlaxcala	273
<i>Fuentes</i>	275
<i>Bibliografía general</i>	277
<i>English Summary</i>	291
<i>Nederlandse Samenvatting</i>	293
<i>Curriculum Vitae</i>	295